

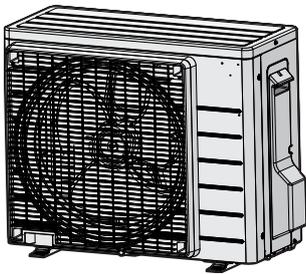
DAIKIN



Installation manual



R32 split series



RXP20M5V1B
RXP25M5V1B
RXP35M5V1B

ARXP20M5V1B
ARXP25M5V1B
ARXP35M5V1B

Installation manual
R32 split series

English

Installationsanleitung
R32 Split-Baureihen

Deutsch

Manuel d'installation
Série Split R32

Français

Montagehandleiding
R32 Split-reeks

Nederlands

Manual de instalación
Serie Split R32

Español

Manuale d'installazione
Serie Split R32

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Σειρά split R32

Ελληνικά

Manual de instalação
Série split R32

Portugues

Руководство по монтажу
Серия сплит-систем с хладагентом R32

русский

Montaj kılavuzu
R32 split serisi

Türkçe

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVENENSTEMME IJESSEKLERING
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜM SÄMVAR
 CE - ЛУДЖИТИЈА УДРЕЖИВАЊА СЛУДЕСТА
 CE - PROHLÁŠENÍ ŠHODY
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSBEKILARITÄÄT
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЕ
 CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSBEKILARITÄÄT
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЕ
 CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

CE - ATTIKTES-DEKLARACIA
 CE - ATILISTIRAS-DEKLARACIA
 CE - VYHLASENIE ZKODY
 CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (de) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, die ihm allein in der Verantwortung zugeordnet ist;
- 06 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (ru) объявляет на своем полномочии, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 08 (cs) deklaruje na vlastní zodpovednosť, že zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje táto vyhlásenie.

- 09 (en) заверяет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 10 (en) erklærer under egenansvar, at udstyret som er omfattet af denne erklæring;
- 11 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 12 (nl) verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (de) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, die ihm allein in der Verantwortung zugeordnet ist;
- 14 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 15 (ru) объявляет на своем полномочии, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 16 (cs) deklaruje na vlastní zodpovednosť, že zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje táto vyhlásenie.

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (de) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, die ihm allein in der Verantwortung zugeordnet ist;
- 22 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (ru) объявляет на своем полномочии, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 24 (cs) deklaruje na vlastní zodpovednosť, že zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje táto vyhlásenie.

- 25 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 26 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 27 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 28 (nl) verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 29 (de) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, die ihm allein in der Verantwortung zugeordnet ist;
- 30 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 31 (ru) объявляет на своем полномочии, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 32 (cs) deklaruje na vlastní zodpovednosť, že zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje táto vyhlásenie.

- 33 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 34 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 35 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 36 (nl) verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 37 (de) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, die ihm allein in der Verantwortung zugeordnet ist;
- 38 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 39 (ru) объявляет на своем полномочии, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 40 (cs) deklaruje na vlastní zodpovednosť, že zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje táto vyhlásenie.

- 41 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 42 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 43 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 44 (nl) verklaart herbij de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 45 (de) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, die ihm allein in der Verantwortung zugeordnet ist;
- 46 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 47 (ru) объявляет на своем полномочии, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 48 (cs) deklaruje na vlastní zodpovednosť, že zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje táto vyhlásenie.

RXP20M5V1B, RXP25M5V1B, RXP35M5V1B, ARXP20M5V1B, ARXP25M5V1B, ARXP35M5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 werden/ingeworven/Norm(en) oder/andere/normative document(en) gebruikt, indien deze gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 03 sont conformes à la/s norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la/s siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi al/i seguente/i standard(i) o al/i altro/i documento/i a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 ёвн оцпоувае на то/и оцво/во/и прототип(и) (и/и друг(и) нормативн(и) документ(и)), уз увет да се они користе у складу с нашим упутама; оцпоувае на нашој одговорности;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 ovenoljer følgende standard(er) eller andre bindende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;
- 11 respectieveling andere a/norm(en) of andere bindende document(en) worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 12 respectieveling andere a/norm(en) of andere bindende document(en) worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 13 vaststaat overeenkomstig standaard(en) of andere bindende document(en) te gebruiken, indien deze gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 14 za pretpokladi, že jsou používány v souladu s našimi pokyny, obdobně následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa s následujícím standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

- 16 megfelelőek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 18 spełniają wymagania następujących normatywnych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 19 skind i henhold til følgende standard(er) (umbarende standard(er) sau alt(e) documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 20 on vastavuses järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
- 21 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 22 atinja žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja tebtai atbilsti izādajai nodalījumam, abist sekojošiem standartiem un citiem normatīvajiem dokumentiem;
- 24 sa u zbirde s nasledujícím(i) normou(i) nebo (i) normativní(m) dokumentum(i)mi, za předpokladu, že se používají v souladu s našimi návodem;
- 25 ühtin, laimatinamašise kulanimasi košuljama aspožadki, standardiar te norm.befirten beşeleşre uyumludur;

- 26 megfelelőek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 27 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 28 spełniają wymagania następujących normatywnych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 29 skind i henhold til følgende standard(er) (umbarende standard(er) sau alt(e) documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 30 on vastavuses järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
- 31 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 32 atinja žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 33 tad, ja tebtai atbilsti izādajai nodalījumam, abist sekojošiem standartiem un citiem normatīvajiem dokumentiem;
- 34 sa u zbirde s nasledujícím(i) normou(i) nebo (i) normativní(m) dokumentum(i)mi, za předpokladu, že se používají v souladu s našimi návodem;
- 35 ühtin, laimatinamašise kulanimasi košuljama aspožadki, standardiar te norm.befirten beşeleşre uyumludur;

- 36 megfelelőek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 37 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 38 spełniają wymagania następujących normatywnych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 39 skind i henhold til følgende standard(er) (umbarende standard(er) sau alt(e) documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 40 on vastavuses järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
- 41 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 42 atinja žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 43 tad, ja tebtai atbilsti izādajai nodalījumam, abist sekojošiem standartiem un citiem normatīvajiem dokumentiem;
- 44 sa u zbirde s nasledujícím(i) normou(i) nebo (i) normativní(m) dokumentum(i)mi, za předpokladu, že se používají v souladu s našimi návodem;
- 45 ühtin, laimatinamašise kulanimasi košuljama aspožadki, standardiar te norm.befirten beşeleşre uyumludur;

- 46 megfelelőek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 47 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 48 spełniają wymagania następujących normatywnych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 49 skind i henhold til følgende standard(er) (umbarende standard(er) sau alt(e) documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 50 on vastavuses järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
- 51 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 52 atinja žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 53 tad, ja tebtai atbilsti izādajai nodalījumam, abist sekojošiem standartiem un citiem normatīvajiem dokumentiem;
- 54 sa u zbirde s nasledujícím(i) normou(i) nebo (i) normativní(m) dokumentum(i)mi, za předpokladu, že se používají v souladu s našimi návodem;
- 55 ühtin, laimatinamašise kulanimasi košuljama aspožadki, standardiar te norm.befirten beşeleşre uyumludur;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 secondo las disposiciones de;
- 06 secondo le prescrizioni per;
- 07 je npriljati na osnovu ovih;
- 08 в соответствии с положениями;

- 09 under egnet til at blive vurderet positivt af;
- 10 under egnet til at blive vurderet positivt af;
- 11 Informator*
- 12 Merk*
- 13 Huom*
- 14 Poznamka*
- 15 Napomena*

- 16 Megjegyzés*
- 17 Üvege*
- 18 Nota*
- 19 Opomba*
- 20 Märkus*

- 21 Zabeleženka*
- 22 Pastaba*
- 23 Píozimes*
- 24 Poznamka*
- 25 Not*

- 01 Directives as amended;
- 02 Direktiven, med senere ændringer;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 05 Directives, según se emendado;
- 06 Direttive, come da modifica;
- 07 Önyitvél, útváltozott jogszabályokból;
- 08 Directives, conforme aux amendements;
- 09 Директива со внесенными поправками;
- 10 Directives, med senere ændringer;
- 11 Direktive, med följande ändringar;
- 12 Direktive, med förändrade ändringar;
- 13 Direktiveja, sekkisina kuin ne ovat muuttellutina;
- 14 in värtien znaní;
- 15 Spiegana, kato je izmenjeno;
- 16 irányelvék) és módosítások rendelkezései;
- 17 z paznesnyim popravkami;
- 18 Direktive, cu amendamente respective;
- 19 Direktive, med följande ändringar;
- 20 Direktivi kos modifikuesha;
- 21 Direktiveja, sekkisina kuin ne ovat muuttellutina;
- 22 Direktive, c teurava muuttamisena;
- 23 Direktive, un to papilditajums;
- 24 Spiegana, i planim izmenit;
- 25 Değişimmiş haliyleşre fonelemler;

- 26 Direktive, cu amendamente respective;
- 27 Direktive, med följande ändringar;
- 28 Direktivi kos modifikuesha;
- 29 Direktiveja, sekkisina kuin ne ovat muuttellutina;
- 30 Direktive, c teurava muuttamisena;
- 31 Direktive, un to papilditajums;
- 32 Spiegana, i planim izmenit;
- 33 Değişimmiş haliyleşre fonelemler;
- 34 Direktive, cu amendamente respective;
- 35 Direktive, med följande ändringar;
- 36 Direktivi kos modifikuesha;
- 37 Direktiveja, sekkisina kuin ne ovat muuttellutina;
- 38 Direktive, c teurava muuttamisena;
- 39 Direktive, un to papilditajums;
- 40 Spiegana, i planim izmenit;
- 41 Değişimmiş haliyleşre fonelemler;

<A>	DAIKIN.TCF.03.2D2/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2.1596.19.0551-EMC

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzusetzen;
- 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compléter le Dossier de Construction Technique;
- 04** Daikin Europe N.V. is toegestaan om het Technisch Constructieakkoord samen te stellen;
- 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a completar el Archivo de Construcción Técnica;
- 06** Daikin Europe N.V. har tillstånd att komplettera den tekniska konstruktionsfilen;
- 07** H Daikin Europe N.V. ёвн оцпоувае на својето овлашћено да заврши технички конструкциони датум;
- 08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a completar el archivo técnico de construcción;
- 09** Kontraktive Daikin Europe N.V. upovowoluje se kompletirati tehnički dokumenti;
- 10** Daikin Europe N.V. er autorisert til å utføre de tekniske konstruksjonsfilen;
- 11** Daikin Europe N.V. är behörig att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen;
- 12** Daikin Europe N.V. har tillstånd att komplettera den tekniska konstruktionsfilen;

- 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan;
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletnímu sestavení technické konstrukce;
- 15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Tehničke Dokumentacije;
- 16** A Daikin Europe N.V. possessi a miszkai konstruksziós dokumentációt összeállíthatára;
- 17** Daikin Europe N.V. má povolenie do zberania, upravovania dokumentácie (konstrukcie);
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să completeze Dosarul tehnic de construcție;

- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije;
- 20** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan;
- 21** Daikin Europe N.V. er oppovollende til å komplettere den tekniske konstruksjonsfilen;
- 22** Daikin Europe N.V. är behörig att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen;
- 23** Společnost Daikin Europe N.V. je oprávněná vytvořit soubor technické konstrukce;
- 24** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir;

- 25** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 26** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzusetzen;
- 27** Daikin Europe N.V. est autorisée à compléter le Dossier de Construction Technique;
- 28** Daikin Europe N.V. is toegestaan om het Technisch Constructieakkoord samen te stellen;
- 29** Daikin Europe N.V. está autorizada a completar el Archivo de Construcción Técnica;
- 30** Daikin Europe N.V. har tillstånd att komplettera den tekniska konstruktionsfilen;
- 31** H Daikin Europe N.V. ёвн оцпоувае на својето овлашћено да заврши технички конструкциони датум;
- 32** A Daikin Europe N.V. está autorizada a completar el archivo técnico de construcción;
- 33** Kontraktive Daikin Europe N.V. upovowoluje se kompletirati tehnički dokumenti;
- 34** Daikin Europe N.V. er autorisert til å utføre de tekniske konstruksjonsfilen;
- 35** Daikin Europe N.V. är behörig att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen;
- 36** Daikin Europe N.V. har tillstånd att komplettera den tekniska konstruktionsfilen;

- 37** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan;
- 38** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletnímu sestavení technické konstrukce;
- 39** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Tehničke Dokumentacije;
- 40** A Daikin Europe N.V. possessi a miszkai konstruksziós dokumentációt összeállíthatára;
- 41** Daikin Europe N.V. má povolenie do zberania, upravovania dokumentácie (konstrukcie);
- 42** Daikin Europe N.V. este autorizat să completeze Dosarul tehnic de construcție;

- 43** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo tehniške dokumentacije;
- 44** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan;
- 45** Daikin Europe N.V. er oppovollende til å komplettere den tekniske konstruksjonsfilen;
- 46** Daikin Europe N.V. är behörig att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen;
- 47** Společnost Daikin Europe N.V. je oprávněná vytvořit soubor technické konstrukce;
- 48** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir;



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
 Director
 Oostend, 21st of December 2018

Inhaltsverzeichnis

1	Über die Dokumentation	13
1.1	Informationen zu diesem Dokument.....	13
2	Über die Verpackung	14
2.1	Außengerät.....	14
2.1.1	So packen Sie das Außengerät aus	14
2.1.2	So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät	14
3	Vorbereitung	14
3.1	Den Ort der Installation vorbereiten	14
3.1.1	Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit.....	14
3.1.2	Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit bei kaltem Klima.....	14
3.2	Vorbereiten der Kältemittelleitungen	15
3.2.1	Anforderungen an die Kältemittelleitungen.....	15
3.2.2	Länge der Kältemittelleitung und Höhenunterschied ..	15
3.2.3	Isolieren der Kältemittelleitungen.....	15
4	Installation	15
4.1	Geräte öffnen	15
4.1.1	So öffnen Sie das Außengerät.....	15
4.2	Montieren des Außengeräts	15
4.2.1	Voraussetzungen für die Installation.....	15
4.2.2	So installieren Sie die Außeneinheit	16
4.2.3	Für einen Ablauf sorgen.....	16
4.2.4	So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts	16
4.3	Anschließen der Kältemittelleitung	16
4.3.1	Kältemittelleitungen anschließen	16
4.3.2	Sicherheitsvorkehrungen beim Anschluss von Kältemittelleitungen.....	17
4.3.3	So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an.....	17
4.4	Überprüfen der Kältemittelleitung.....	17
4.4.1	So führen Sie eine Leckprüfung durch.....	17
4.4.2	So führen Sie die Vakuumtrocknung durch	17
4.5	Einfüllen des Kältemittels	18
4.5.1	Informationen zum Einfüllen von Kältemittel.....	18
4.5.2	Über das Kältemittel.....	18
4.5.3	So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge	19
4.5.4	Die Menge für eine komplette Neubefüllung bestimmen	19
4.5.5	So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein.....	19
4.5.6	So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen an	19
4.6	Anschließen der elektrischen Leitungen	20
4.6.1	Spezifikationen der Standardelektroteile	20
4.6.2	So schließen Sie die elektrischen Leitungen an die Außeneinheit an.....	20
4.7	Abschließen der Installation des Außengeräts.....	20
4.7.1	So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab	20
4.7.2	Außeneinheit schließen	20
5	Inbetriebnahme	21
5.1	Checkliste vor Inbetriebnahme.....	21
5.2	Checkliste während der Inbetriebnahme.....	21
5.3	So führen Sie einen Testlauf durch.....	21
5.4	Inbetriebnahme des Außengeräts	21
6	Entsorgung	21
6.1	Überblick: Entsorgung	21
6.2	Auspumpen	22
6.3	So starten und stoppen Sie die Zwangskühlung	22
6.3.1	Zwangs-Kühlbetrieb starten/stoppen durch den EIN/AUS-Schalter der Inneneinheit	22
6.3.2	Zwangs-Kühlbetrieb starten/stoppen durch die Benutzerschnittstelle der Inneneinheit	22

7	Technische Daten	23
7.1	Schaltplan.....	23

1 Über die Dokumentation

1.1 Informationen zu diesem Dokument



INFORMATION

Stellen Sie sicher, dass der Benutzer über die gedruckte Dokumentation verfügt und bitten Sie ihn, diese als Nachschlagewerk aufzubewahren.

Zielgruppe

Autorisierte Monteur

Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitshinweise:**

- Sicherheitshinweise, die Sie vor der Installation lesen MÜSSEN
- Format: Papier (im Kasten für die Außeneinheit)

- **Installationsanleitung für die Außeneinheit:**

- Installationsanweisungen
- Format: Papier (im Kasten für die Außeneinheit)

- **Referenz für Installateure:**

- Vorbereitung der Installation, Referenzdaten,...
- Format: Digital gespeicherte Dateien auf <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Technische Konstruktionsdaten

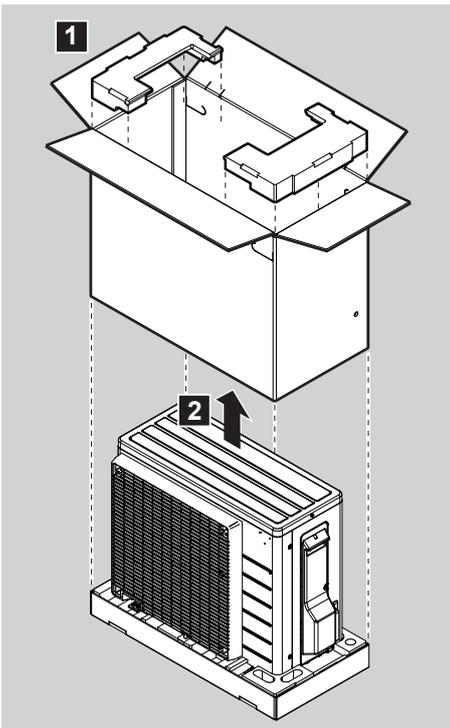
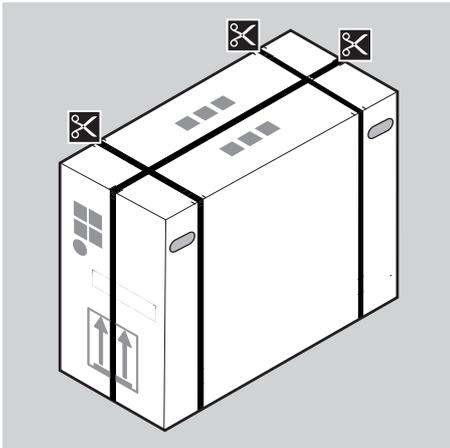
- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar im Extranet unter Daikin (Authentifizierung erforderlich).

2 Über die Verpackung

2 Über die Verpackung

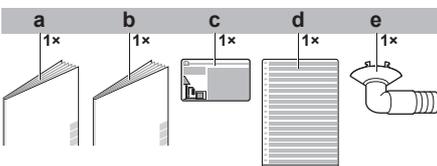
2.1 Außengerät

2.1.1 So packen Sie das Außengerät aus



2.1.2 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät

- 1 Die Außeneinheit anheben.
- 2 Unten am Paket das Zubehör entfernen.



- a Allgemeine Sicherheitshinweise
- b Installationsanleitung für die Außeneinheit
- c Etikett für fluorierte Treibhausgase
- d Mehrsprachiges Etikett für fluorierte Treibhausgase
- e Ablassschraube (befindet sich unten in der Verpackungskiste)

3 Vorbereitung

3.1 Den Ort der Installation vorbereiten

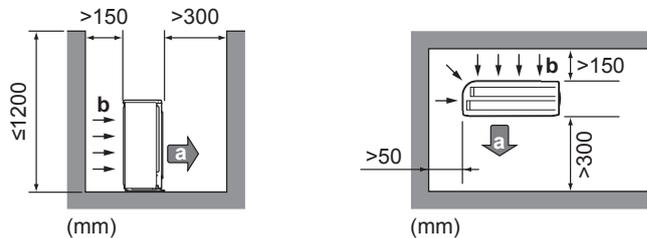


WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

3.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit

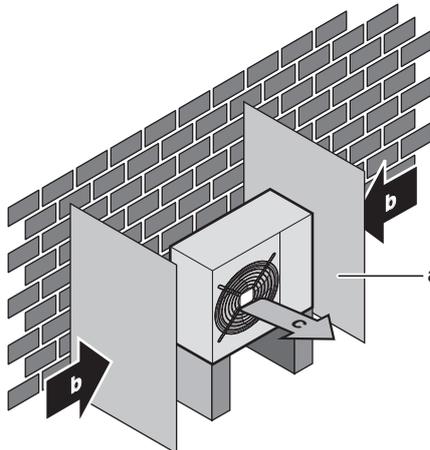
Beachten Sie folgende Hinweise bezüglich der Abstände:



- a Luftauslass
- b Lufteinlass

Es wird empfohlen, eine Ablenkplatte anzubringen, wenn der Luftauslass dem Wind ausgesetzt ist.

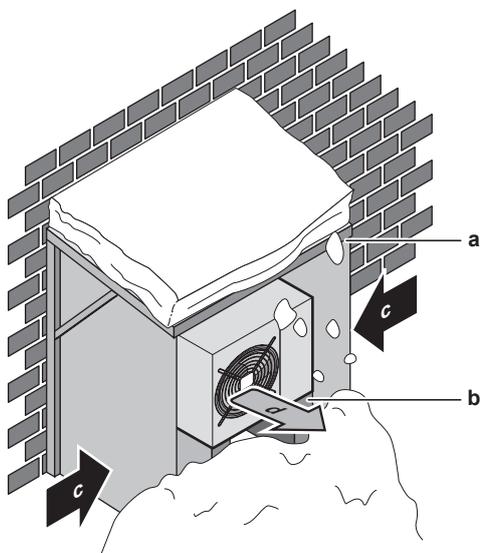
Es wird empfohlen, das Außengerät so zu installieren, dass der Lufteinlass zur Wand zeigt und NICHT direkt Wind ausgesetzt ist.



- a Ablenkplatte
- b Vorherrschende Windrichtung
- c Luftauslass

3.1.2 Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit bei kaltem Klima

Schützen Sie das Außengerät gegen direkten Schneefall und achten Sie darauf, dass das Außengerät NIEMALS zugeschnitten ist.



- a Schneedeckung oder Unterstand
- b Untergestell
- c Vorherrschende Windrichtung
- d Luftauslass

Unter der Einheit muss ein Abstand von mindestens 300 mm gelassen werden. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die Einheit so positioniert wird, dass sie sich bei Schnee mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe befindet. Weitere Einzelheiten siehe "4.2 Montieren des Außengeräts" auf Seite 15.

In Gebieten, wo mit starkem Schneefall zu rechnen ist, muss ein Installationsort gewählt werden, an dem der Schnee den Betrieb der Einheit NICHT beeinträchtigt. Für den Fall, dass der Schnee von der Seite kommen könnte, sorgen Sie dafür, dass die Wärmetauscher-Rohrschlange nicht mit Schnee in Berührung kommt. Falls erforderlich, ein Vordach oder einen Schuppen gegen Schnee und einen Sockel bauen.

Siehe auch

[4.2 Montieren des Außengeräts](#) [15]

3.2 Vorbereiten der Kältemittelleitungen

3.2.1 Anforderungen an die Kältemittelleitungen

- **Rohrmaterial:** Mit Phosphorsäure deoxidierte, übergangslos verbundene Kupferrohre.
- **Rohrdurchmesser:**

Flüssigkeitsleitung	Ø6,4 mm (1/4")
Gasleitung	Ø9,5 mm (3/8")

- **Rohrleitungs-Härtegrad und -stärke:**

Außendurchmesser (Ø)	Härtegrad	Stärke (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Weichgeglüht (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")	Weichgeglüht (O)		

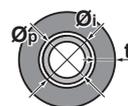
(a) Je nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften und dem maximalen Betriebsdruck der Einheit (siehe "PS High" auf dem Typenschild) ist möglicherweise eine größere Rohrstärke erforderlich.

3.2.2 Länge der Kältemittelleitung und Höhenunterschied

Was?	Entfernung
Maximal zulässige Leitungslänge	15 m
Zulässige Mindest-Leitungslänge	1,5 m
Maximal zulässiger Höhenunterschied	12 m

3.2.3 Isolieren der Kältemittelleitungen

Rohr-Außendurchmesser (Ø _p)	Innendurchmesser der Isolation (Ø _i)	Isolationsdicke (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	



Liegen die Temperaturen überwiegend über 30°C und hat die Luft eine relative Luftfeuchtigkeit über 80%, muss das Isoliermaterial mindestens 20 mm dick sein, damit sich auf der Oberfläche des Isoliermaterials kein Kondensat bildet.

4 Installation

4.1 Geräte öffnen

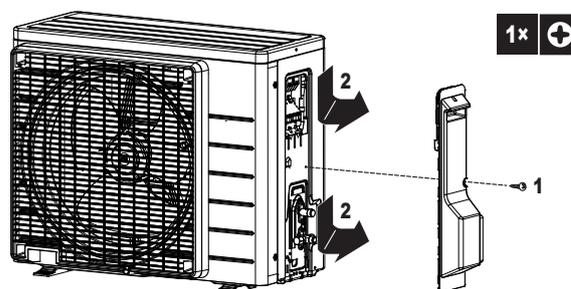
4.1.1 So öffnen Sie das Außengerät



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



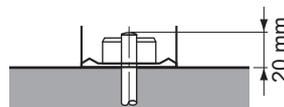
GEFAHR: VERBRENNUNGSGEFAHR



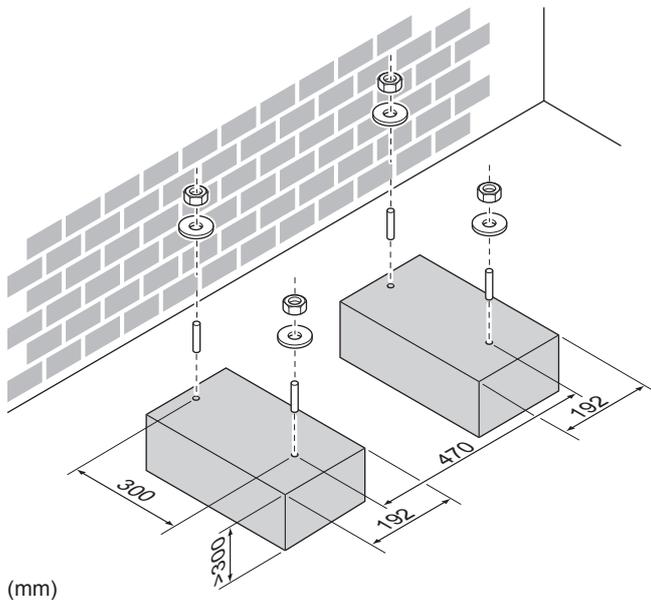
4.2 Montieren des Außengeräts

4.2.1 Voraussetzungen für die Installation

Halten Sie hierzu jeweils 4 Sätze M8- oder M10-Ankerbolzen, Muttern und Unterlegscheiben bereit (bauseitig zu liefern).

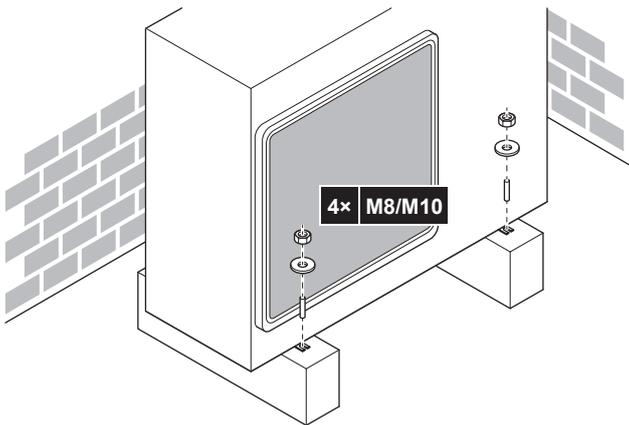


4 Installation



Unter der Einheit muss ein Abstand von mindestens 300 mm gelassen werden. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die Einheit so positioniert wird, dass sie sich bei Schnee mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe befindet. In diesem Fall wird empfohlen, die Einheit auf einem Untergestell zu bauen.

4.2.2 So installieren Sie die Außeneinheit



4.2.3 Für einen Ablauf sorgen

! HINWEIS

Wird die Einheit in einem Gebiet mit kaltem Klima installiert, treffen Sie geeignete Maßnahmen um sicherzustellen, dass Kondenswasser NICHT gefrieren kann.

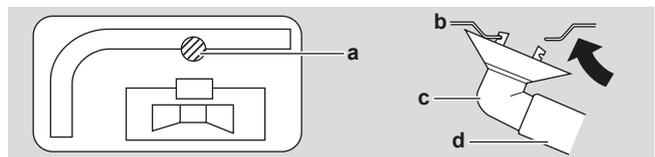
i INFORMATION

Informationen zu den verfügbaren Optionen erhalten Sie bei Ihrem Händler.

! HINWEIS

Lassen Sie mindestens 300 mm Freiraum unter dem Gerät. Stellen Sie zusätzlich sicher, dass das Gerät mindestens 100 mm über der zu erwartenden Schneehöhe positioniert ist.

- 1 Verwenden Sie die Ablassschraube für den Abfluss.
- 2 Verwenden Sie einen Ø16 mm-Schlauch (bauseitig zu liefern).

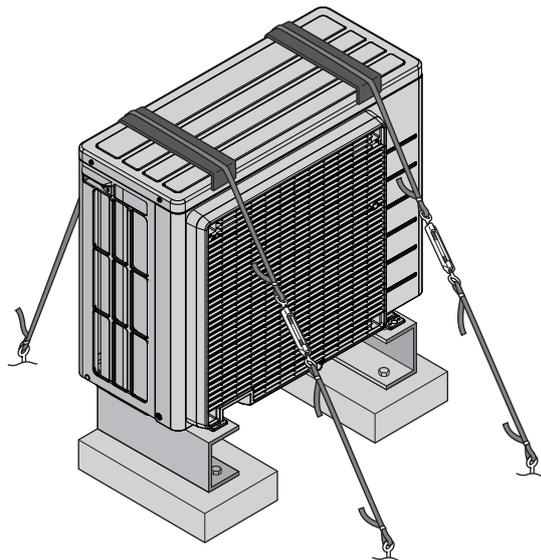


- a Ablassstutzen
- b Unterer Rahmen
- c Ablassschraube
- d Schlauch (bauseitig zu liefern)

4.2.4 So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts

Wird die Einheit an einem Platz installiert, an dem sie von heftigem Wind zum Kippen gebracht werden könnte, treffen Sie folgende Maßnahmen:

- 1 Bereiten Sie 2 Kabel (bauseitig zu liefern) wie in der folgenden Anleitung beschrieben vor.
- 2 Legen Sie die 2 Kabel über das Außengerät.
- 3 Legen Sie eine Gummiunterlage (bauseitig zu liefern) zwischen die Kabel und die Außeneinheit, um zu verhindern, dass die Kabel den Lack beschädigen.
- 4 Die Kabel straffen und die Enden der Kabel befestigen.



4.3 Anschließen der Kältemittelleitung



4.3.1 Kältemittelleitungen anschließen

Vor Anschließen der Kältemittelleitungen

Außen- und Inneneinheit müssen montiert sein.

Typischer Ablauf

Anschließen der Kältemittelleitungen beinhaltet:

- Kältemittelleitung an die Inneneinheit anschließen
- Kältemittelleitung an die Außeneinheit anschließen
- Kältemittelleitungen isolieren
- Befolgen Sie die Richtlinien für:
 - Biegen von Rohren
 - Aufdornen des Rohrendes
 - Verwendung der Absperrventile

4.3.2 Sicherheitsvorkehrungen beim Anschluss von Kältemittelleitungen

 **GEFAHR: VERBRENNUNGSGEFAHR**

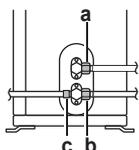
-  **ACHTUNG**
- Die Überwurfmutter verwenden, die an der Haupteinheit angebracht ist.
 - Um Gasaustritte zu vermeiden, geben Sie Kältemittelöl nur auf die Innenflächen der Bördelanschlüsse. Verwenden Sie Kältemittelöl für R32.
 - Verbindungsstücke NICHT mehrmals benutzen.

 **WARNUNG**

Bei der Installation müssen erst die Kältemittelleitungen fest angeschlossen sein. Erst dann darf der Verdichter gestartet werden. Sind die Kältemittelleitungen NICHT angeschlossen und ist das Absperrventil geöffnet, wenn der Verdichter läuft, dann wird Luft eingesogen. Dadurch entsteht im Kältemittelkreislauf ein anormaler Druck, der zu Beschädigungen führen kann und sogar zu Körperverletzungen.

4.3.3 So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an

- Rohrleitungslänge.** Die Länge der bauseitigen Rohre so kurz wie möglich halten.
 - Rohrleitungsschutz.** Die bauseitigen Rohre sind gegen physikalische Beschädigung zu schützen.
- Den Kältemittelflüssigkeit-Anschluss von der Inneneinheit an das Flüssigkeits-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.



a Flüssigkeits-Absperrventil
b Gas-Absperrventil
c Service-Stutzen

- Den Anschluss des gasförmigen Kältemittels von der Inneneinheit an das Gas-Absperrventils der Außeneinheit anschließen.

 **HINWEIS**

Es wird empfohlen, die Kältemittelleitung zwischen Innen- und Außengerät in einem Kanal zu verlegen oder die Kältemittelleitung mit Klebeband zu umwickeln.

4.4 Überprüfen der Kältemittelleitung

4.4.1 So führen Sie eine Leckprüfung durch

 **HINWEIS**

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).

 **HINWEIS**

Besorgen Sie sich die empfohlenen Utensilien dafür bei Ihrem Großhändler. Benutzen Sie kein Seifenwasser. Das könnte zum Brechen der Überwurfmutter führen (Seifenwasser kann Salz enthalten, das Feuchtigkeit aufnimmt, die gefriert, wenn das Rohr kalt wird), oder es kann zur Korrosion der Bördelanschlüsse führen (Seifenwasser kann Ammoniak enthalten, das eine korrodierende Wirkung hat bei den Berührungspunkten von Überwurfmutter aus Messing mit dem Kupfer).

- Füllen Sie das System mit Stickstoffgas bis zu einem Druck von mindestens 200 kPa (2 Bar) auf. Es wird empfohlen, den Druck auf 3000 kPa (30 Bar) zu erhöhen, um kleine Undichtigkeiten zu erkennen.
- Prüfen Sie alle Verbindungen mithilfe der Blasenprüfungslösung auf Undichtigkeiten.
- Lassen Sie das Stickstoffgas vollständig ab.

4.4.2 So führen Sie die Vakuumtrocknung durch

- Im System einen Unterdruck herstellen, bis ein Ansaugdruck von -0,1 MPa (-1 bar) angezeigt wird.
- Etwa 4-5 Minuten warten und dann den Druck überprüfen:

Wenn der Druck...	dann...
unveränderlich ist	befindet sich keine Feuchtigkeit im System. Damit ist dieses Verfahren abgeschlossen.
zunimmt	befindet sich Feuchtigkeit im System. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- Im System für mindestens 2 Stunden einen Ansaugdruck von -0,1 MPa (-1 bar) herstellen.
- Nach AUSSCHALTEN der Pumpe mindestens 1 Stunde lang den Druck prüfen.
- Wenn der Ziel-Unterdruck NICHT erreicht wird oder der Unterdruck NICHT 1 Stunde lang aufrecht gehalten werden kann, wie folgt vorgehen:
 - Das System erneut auf Leckagen überprüfen.
 - Erneut die Vakuumtrocknung durchführen.

 **HINWEIS**

Daran denken, nach der Installation der Kältemittelleitungen und der Durchführung der Vakuumtrocknung die Absperrventile zu öffnen. Wird das System mit geschlossenen Absperrventilen betrieben, kann der Verdichter beschädigt werden.

4 Installation

4.5 Einfüllen des Kältemittels

4.5.1 Informationen zum Einfüllen von Kältemittel

Die Außeneinheit ist werksseitig mit Kältemittel befüllt, jedoch kann in einigen Fällen Folgendes erforderlich sein:

Was	Wenn
Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel	Wenn die Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitungen größer ist als spezifiziert (siehe unten).
Komplette Neubefüllung mit Kältemittel	Beispiel: <ul style="list-style-type: none">▪ Bei Umsetzen des Systems.▪ Nach einer Leckage.

Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel

Bevor Sie zusätzliches Kältemittel auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die **externen** Kältemittelleitungen der Außeneinheit überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).



INFORMATION

Je nach Anlagen- und/oder Installationsbedingungen kann es erforderlich sein, erst die elektrische Verkabelung durchzuführen, bevor Kältemittel eingefüllt werden kann.

Typischer Arbeitsablauf – Das Hinzufügen von zusätzlichem Kältemittel umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

- 1 Feststellen, ob und wie viel Kältemittel zusätzlich hinzugefügt werden muss.
- 2 Falls notwendig, zusätzliches Kältemittel hinzufügen.
- 3 Das Etikett für fluorierte Treibhausgase ausfüllen und im Inneren der Außeneinheit befestigen.

Komplette Neubefüllung mit Kältemittel

Bevor Sie eine komplette Neubefüllung mit Kältemittel vornehmen, überzeugen Sie sich, dass folgende Arbeiten erledigt worden sind:

- 1 Das gesamte Kältemittel im System ist rückgewonnen worden.
- 2 Die **externen** Kältemittelleitungen der Außeneinheit sind überprüft worden (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).
- 3 Bei den **internen** Kältemittelleitungen der Außeneinheit ist die Vakuumtrocknung durchgeführt worden.



HINWEIS

Führen Sie vor der kompletten Neubefüllung auch eine Vakuumtrocknung der **internen** Rohrleitungen des Außengeräts durch.

Typischer Arbeitsablauf – Die komplette Neubefüllung mit Kältemittel umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

- 1 Feststellen, wie viel Kältemittel eingefüllt werden muss.
- 2 Kältemittel einfüllen.
- 3 Das Etikett für fluorierte Treibhausgase ausfüllen und im Inneren der Außeneinheit befestigen.

4.5.2 Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Setzen Sie Gase NICHT in die Atmosphäre frei.

Kältemitteltyp: R32

Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential): 675



HINWEIS

In Europa wird die **Treibhausgasemission** der gesamten Kältemittelfüllung im System (ausgedrückt in Tonnen CO₂-Äquivalent) benutzt, um die Wartungsintervalle zu bestimmen. Gemäß den gesetzlichen Vorschriften.

Formel zur Berechnung der Treibhausgasemission:
GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Installateur.



WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.



WARNUNG

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.

Schalten Sie alle brennbaren Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.

4.5.3 So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge

Bei Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitung von...	dann...
≤10 m	KEIN zusätzliches Kältemittel hinzufügen.
>10 m	$R = (\text{Gesamtlänge (m) der Flüssigkeitsleitung} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ R= Zusätzliche Füllung (kg) (gerundet in Schritten von 0,01 kg)



INFORMATION

Die Rohrleitungslänge ist die unidirektionale Länge der Flüssigkeitsleitung.

4.5.4 Die Menge für eine komplette Neubefüllung bestimmen



INFORMATION

Wenn eine komplette Neubefüllung erforderlich ist, beträgt die Kältemittel-Gesamtmenge: werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge (siehe Typenschild des Geräts) + ermittelte zusätzliche Menge.

4.5.5 So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein



WARNUNG

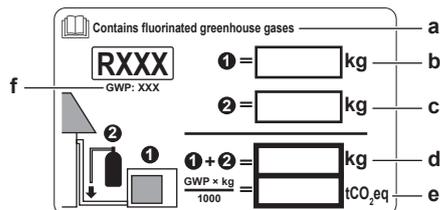
- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

Voraussetzung: Bevor Sie Kältemitte neu auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die Kältemittelleitungen angeschlossen und überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).

- 1 Den Kältemittelzylinder am Service-Stutzen anschließen.
- 2 Die zusätzliche Kältemittelmenge einfüllen.
- 3 Das Gas-Absperrventil öffnen.

4.5.6 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen an

- 1 Füllen Sie den Aufkleber wie folgt aus:



- a Wenn mit der Einheit ein mehrsprachiger Aufkleber mit dem Hinweis auf fluorierte Treibhausgase mitgeliefert worden ist (siehe Zubehör), das Etikett in der entsprechende Sprache abziehen und dieses oben auf a aufkleben.
- b Werkseitige Kältemittelfüllung: siehe Typenschild der Einheit
- c Zusätzliche eingefüllte Kältemittelmenge
- d Menge der gesamten Kältemittelfüllung
- e **Treibhausgasemissionen** der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als CO₂-Äquivalent in Tonnen
- f GWP = Global Warming Potential (Erderwärmungspotenzial)



HINWEIS

In Europa wird die **Treibhausgasemission** der Kältemittel-Gesamtfüllmenge im System (ausgedrückt als CO₂-Äquivalent in Tonnen) zur Festlegung der Wartungsintervalle verwendet. Befolgen Sie die geltende Gesetzgebung.

Formel zur Berechnung der Treibhausgasemission:
 GWP-Wert des Kältemittels × Kältemittel-Gesamtfüllmenge [in kg] / 1000

- 2 Befestigen Sie den Aufkleber an der Innenseite des Außengeräts nahe der Gas- und Flüssigkeitsabsperrventile.

4 Installation

4.6 Anschließen der elektrischen Leitungen



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



WARNUNG

- Alle Verkabelungen MÜSSEN von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und der gültigen Gesetzgebung entsprechen.
- Nehmen Sie die Elektroanschlüsse an festen Kabellösungen vor.
- Alle bauseitig zu liefernden Komponenten und alle elektrischen Installationen MÜSSEN der gültigen Gesetzgebung entsprechen.



WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.



WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.



WARNUNG

Die Stromversorgung NICHT an der Inneneinheit anschließen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



WARNUNG

- Im Inneren des Produkts KEINE vor Ort gekauften elektrischen Teile verwenden.
- Die Stromversorgungsleitung für die Kondensatabfluss-Pumpe usw. NICHT von der Klemmleiste abzweigen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



WARNUNG

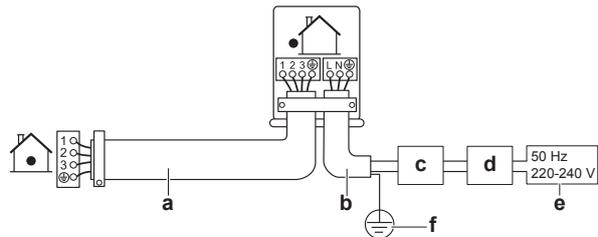
Achten Sie darauf, dass sich Verbindungskabel nicht in unmittelbarer Nähe von nicht-thermoisolierten Kupferrohren befinden, weil solche Rohre sehr heiß werden können.

4.6.1 Spezifikationen der Standardelektroteile

Komponente		
Stromversorgungskabel	Elektrische Spannung	220~240 V
	Phase	1~
	Frequenz	50 Hz
	Kabelstärken	MUSS den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen
Verbindungskabel (innen↔außen)	4-adriges Kabel $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ und einsetzbar für 220~240 V	
Empfohlene bauseitige Sicherung	16 A	
Fehlerstrom-Schutzschalter	MUSS den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen	

4.6.2 So schließen Sie die elektrischen Leitungen an die Außeneinheit an

- 1 Die Wartungsblende abnehmen.
- 2 Den Kabelbinder öffnen.
- 3 Das Verbindungskabel und das Stromversorgungskabel wie folgt anschließen:



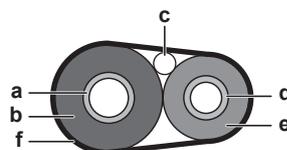
- a Verbindungskabel
- b Stromversorgungskabel
- c Hauptschalter
- d Fehlerstrom-Schutzschalter
- e Stromversorgung
- f Erde

- 4 Ziehen Sie die Klemmschrauben fest an. Wir empfehlen die Verwendung eines Kreuzschlitzschraubendrehers.

4.7 Abschließen der Installation des Außengeräts

4.7.1 So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab

- 1 Isolieren und befestigen Sie die Kältemittelleitungen und das Verbindungskabel wie folgt:



- a Gasleitung
- b Isolierung der Gasleitung
- c Verbindungskabel
- d Flüssigkeitsleitung
- e Isolierung der Flüssigkeitsleitung
- f Klebeband

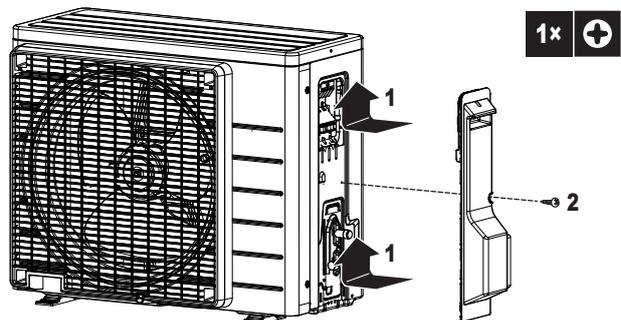
- 2 Installieren Sie die Wartungsabdeckung.

4.7.2 Außeneinheit schließen



HINWEIS

Achten Sie beim Schließen der Außengeräteabdeckung darauf, das Anzugsdrehmoment von 1,3 N·m nicht zu überschreiten.



5 Inbetriebnahme



HINWEIS

Betreiben Sie das Gerät NIEMALS ohne Thermistoren und/oder Drucksensoren/-schalter. Die Missachtung dieses Hinweises kann zu einem Brand des Verdichters führen.

5.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie erst die folgenden Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist. Nachdem alle nachfolgend beschriebenen Überprüfungen durchgeführt worden sind, MUSS die Einheit geschlossen werden. NUR dann kann sie in Betrieb genommen werden.

<input type="checkbox"/>	Das Innengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Das Außengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Das System ist ordnungsgemäß geerdet und die Erdungsklemmen sind festgezogen.
<input type="checkbox"/>	Die Versorgungsspannung stimmt mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung überein.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE losen Anschlüsse oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE Kältemittel-Leckagen .
<input type="checkbox"/>	Die Kältemittelrohre (Gas und Flüssigkeit) sind thermisch isoliert.
<input type="checkbox"/>	Es ist die richtige Rohrgröße installiert und die Rohre sind ordnungsgemäß isoliert.
<input type="checkbox"/>	Die Sperrventile (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.
<input type="checkbox"/>	Die folgende bauseitige Verkabelung wurde gemäß diesem Dokument und der gültigen Gesetzgebung zwischen dem Außengerät und dem Innengerät ausgeführt.
<input type="checkbox"/>	Abfluss Darauf achten, dass Kondenswasser reibungslos abläuft. Mögliche Folge: Kondensierendes Wasser könnte tropfen.
<input type="checkbox"/>	Die Inneneinheit empfängt die Signale der Benutzerschnittstelle .
<input type="checkbox"/>	Die angegebenen Kabel werden als Verbindungskabel verwendet.
<input type="checkbox"/>	Größe und Ausführung der Sicherungen, Hauptschaltern oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind NICHT übergangen worden.

5.2 Checkliste während der Inbetriebnahme

<input type="checkbox"/>	So führen Sie eine Entlüftung durch
<input type="checkbox"/>	So führen Sie einen Testlauf durch

5.3 So führen Sie einen Testlauf durch

Voraussetzung: Die Spannung der Stromversorgung MUSS im angegebene Bereich liegen.

Voraussetzung: Der Probelauf kann im Kühl- oder im Heizmodus durchgeführt werden.

Voraussetzung: Der Probelauf muss in Übereinstimmung mit den Beschreibungen in der Betriebsanleitung der Inneneinheit durchgeführt werden. Beim Probelauf ist zu prüfen, dass alle Funktionen und Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.

- 1 In der Betriebsart Kühlen die niedrigste programmierbare Temperatur auswählen. In der Betriebsart Heizen die höchste programmierbare Temperatur auswählen. Falls erforderlich kann der Probelauf deaktiviert werden.
- 2 Nach Durchführung des Probelaufs die Temperatur auf eine normale Stufe stellen. Bei Betriebsart Kühlen: 26~28°C bei Betriebsart Heizen: 20~24°C.
- 3 Wird die Einheit auf AUS geschaltet, beendet das System den Betrieb nach 3 Minuten.



INFORMATION

- Auch wenn die Einheit ausgeschaltet ist, verbraucht sie Strom.
- Wenn nach einem Stromausfall wieder Strom geliefert wird, wird der zuvor ausgewählte Modus wieder in Kraft gesetzt.

5.4 Inbetriebnahme des Außengeräts

Informationen zur Konfiguration und zur Inbetriebnahme des Systems finden Sie im Installationshandbuch des Innengeräts.

6 Entsorgung



HINWEIS

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

6.1 Überblick: Entsorgung

Typischer Ablauf

Die Entsorgung des Systems umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

- 1 System auspumpen.
- 2 Das System zu einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung bringen.



INFORMATION

Weitere Informationen finden Sie im Wartungshandbuch.

6.2 Auspumpen



GEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR

Auspumpen – Kältemittelaustritt. Falls es eine Leckage im Kältemittelkreislauf gibt und Sie das System auspumpen wollen:

- NICHT die Funktion zum automatischen Auspumpen benutzen, mit der das gesamte Kältemittel aus dem System in der Außeneinheit gesammelt werden kann.
Mögliche Folge: Selbstentzündung und Explosion des Verdichters, weil Luft in den arbeitenden Verdichter gelangt.
- Benutzen Sie ein separates Rückgewinnungssystem, sodass der Verdichter der Einheit NICHT in Betrieb sein muss.

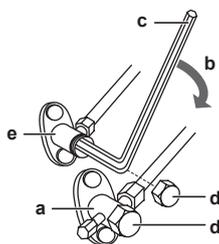


HINWEIS

Schalten Sie beim Abpumpen den Verdichter aus, bevor Sie die Kältemittelleitungen entfernen. Wenn der Verdichter beim Abpumpen noch arbeitet und das Absperrventil geöffnet ist, wird Luft vom System angesaugt. Dies kann aufgrund des ungewöhnlichen Drucks im Kältemittelkreislauf zu einer Beschädigung des Verdichters oder zu Schäden am System führen.

Beim Abpumpen wird das gesamte Kältemittel aus dem System in das Außengerät abgepumpt.

- 1 Entfernen Sie die Ventilkappe vom Absperrventil der Flüssigkeitsleitung und der Gasleitung.
- 2 Führen Sie die Zwangskühlung aus. Siehe "6.3 So starten und stoppen Sie die Zwangskühlung" auf Seite 22.
- 3 Schließen Sie nach 5 bis 10 Minuten (nach 1 oder 2 Minuten bei sehr niedrigen Umgebungstemperaturen ($<-10^{\circ}\text{C}$)) das Flüssigkeitsabsperrentil mit einem Sechskantschlüssel.
- 4 Überprüfen Sie anhand des Manometers, ob das Vakuum erreicht wurde.
- 5 Schließen Sie nach 2-3 Minuten das Gasleitungs-Absperrventil und beenden Sie die Zwangskühlung.



- a Absperrventil der Gasleitung
- b Schließrichtung
- c Sechskantschlüssel
- d Ventilkappe
- e Flüssigkeitsleitungs-Absperrventil

6.3 So starten und stoppen Sie die Zwangskühlung

Es gibt 2 Methoden, um Zwangs-Kühlbetrieb zu bewirken.

- **Methode 1.** Durch Verwendung des ON/OFF Schalters der Inneneinheit (falls bei der Inneneinheit vorhanden).
- **Methode 2.** Durch Verwendung der Benutzerschnittstelle der Inneneinheit.

6.3.1 Zwangs-Kühlbetrieb starten/stoppen durch den EIN/AUS-Schalter der Inneneinheit

- 1 Den ON/OFF Schalter mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Ergebnis: Der Betrieb wird gestartet.



INFORMATION

Der Zwangs-Kühlbetrieb wird nach ungefähr 15 Minuten automatisch beendet.

- 2 Um den Betrieb früher zu beenden, den ON/OFF Schalter drücken.

6.3.2 Zwangs-Kühlbetrieb starten/stoppen durch die Benutzerschnittstelle der Inneneinheit

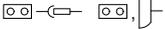
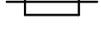
- 1 Die Betriebsart auf **Kühlen** stellen.

Eine Beschreibung des Verfahrens finden Sie unter "Einen Probelauf durchführen" in der Installationsanleitung der Inneneinheit.

7 Technische Daten

Ein Teil der aktuellen technischen Daten ist auf der regionalen Daikin-Website verfügbar (öffentlich zugänglich). Die vollständigen technischen Daten sind über das Daikin Business Portal verfügbar (Authentifizierung erforderlich).

7.1 Schaltplan

Vereinheitlichte Schaltplan-Legende					
Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan der betreffenden Einheit. In der Übersicht unten wird durch das Symbol "*" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.					
	:	HAUPTSCHALTER		:	SCHUTZERDE
	:	ANSCHLUSS		:	SCHUTZERDE (SCHRAUBE)
	:	KONNEKTOR		:	GLEICHRICHTER
	:	ERDE		:	RELAIS-KONNEKTOR
	:	BAUSEITIGE VERKABELUNG		:	KURZSCHLUSS-STECKER
	:	SICHERUNG		:	ANSCHLUSS
	:	INNENEINHEIT		:	ANSCHLUSSLEISTE
	:	AUSSENEINHEIT		:	KABELSCHELLE
BLK : SCHWARZ	GRN : GRÜN	PNK : ROSA	WHT : WEISS		
BLU : BLAU	GRY : GRAU	PRP, PPL : LILA	YLW : GELB		
BRN : BRAUN	ORG : ORANGE	RED : ROT			
A*P	: PLATINE (LEITERPLATTE)	PS	: SCHALTNETZTEIL		
BS*	: DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	PTC*	: THERMISTOR PTC		
BZ, H*O	: SUMMER	Q*	: BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTER GATE-ELEKTRODE (IGBT)		
C*	: KONDENSATOR	Q*DI	: FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*	: ANSCHLUSS, KONNEKTOR	Q*L	: ÜBERLASTSCHUTZ		
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,		Q*M	: THERMOSCHALTER		
W, X*A, K*R_*		R*	: WIDERSTAND		
D*, V*D	: DIODE	R*T	: THERMISTOR		
DB*	: DIODEN-BRÜCKE	RC	: EMPFÄNGER		
DS*	: DIP-SCHALTER	S*C	: ENDSCHALTER		
E*H	: HEIZUNG	S*L	: SCHWIMMERSCHALTER		
F*U, FU* (BEI EIGENSCHAFTEN, SIEHE PLATINE IM INNEREN DER EINHEIT)	: SICHERUNG	S*NPH	: DRUCK-SENSOR (HOCH)		
FG*	: KONNEKTOR (GEHÄUSEMASSE)	S*NPL	: DRUCK-SENSOR (NIEDRIG)		
H*	: KABELBAUM	S*PH, HPS*	: DRUCKSCHALTER (HOCH)		
H*P, LED*, V*L	: KONTROLLEUCHE, LEUCHTDIODE	S*PL	: DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)		
HAP	: LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR GRÜN)	S*T	: THERMOSTAT		
HIGH VOLTAGE	: HOCHSPANNUNG	S*RH	: FEUCHTIGKEITSSENSOR		
IES	: INTELLIGENTES SENSORAUGE	S*W, SW*	: BETRIEBSSCHALTER		
IPM*	: INTELLIGENTES POWER MODUL	SA*, F1S	: ÜBERSPANNUNGSABLEITER		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: MAGNETRELAIS	SR*, WLU	: SIGNALEMPFÄNGER		
L	: LIVE - STROMFÜHREND	SS*	: WAHLSCHALTER		
L*	: ROHRSCHLANGE	SHEET METAL	: BEFESTIGUNGSPLATTE FÜR ANSCHLUSSLEISTE		
L*R	: DROSSELSPULE	T*R	: TRANSFORMATOR		
M*	: SCHRITTMOTOR	TC, TRC	: SENDER		
M*C	: VERDICHTERMOTOR	V*, R*V	: VARISTOR		
M*F	: VENTILATORMOTOR	V*R	: DIODEN-BRÜCKE		
M*P	: MOTOR VON ENTWÄSSERUNGSPUMPE	WRC	: DRAHTLOSER FERNREGLER		
M*S	: SCHWENKKLAPPENMOTOR	X*	: ANSCHLUSS		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETRELAIS	X*M	: ANSCHLUSSLEISTE (BLOCK)		
N	: NEUTRAL	Y*E	: SPULE DES ELEKTRONISCHEN EXPANSIONSVENTILS		
n=, N=*	: ANZAHL DER FERRITKERN-DURCHLÄUFE	Y*R, Y*S	: SPULE DES UMKEHR-MAGNETVENTILS		
PAM	: PULSAMPLITUDENMODULATION	Z*C	: FERRITKERN		
PCB*	: PLATINE (LEITERPLATTE)	ZF, Z*F	: ENTSTÖRFILTER		
PM*	: POWER MODUL				